



Генеральная Ассамблея

Distr.  
GENERAL

A/41/486/Add.1  
5 November 1986

RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH/RUSSIAN

Сорок первая сессия  
Пункт 67 повестки дня

УКРЕПЛЕНИЕ БЕЗОПАСНОСТИ И СОТРУДНИЧЕСТВА В РАЙОНЕ  
СРЕДИЗЕМНОМОРЬЯ

Доклад Генерального секретаря

Добавление

ОТВЕТЫ ПРАВИТЕЛЬСТВ

	<u>Стр.</u>
Белорусская Советская Социалистическая Республика .....	2
Германская Демократическая Республика .....	3
Украинская Советская Социалистическая Республика .....	5

БЕЛОРУССКАЯ СОВЕТСКАЯ СОЦИАЛИСТИЧЕСКАЯ РЕСПУБЛИКА

[Подлинный текст на русском языке]  
[15 июля 1986 года]

1. Белорусская Советская Социалистическая Республика, последовательно поддерживая вносимые в Организацию Объединенных Наций предложения о превращении Средиземноморья в зону устойчивого мира и сотрудничества, неоднократно направляла Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций, в том числе в 1985 году, соображения о возможных мерах, которые могли бы способствовать реализации этой важной цели.
2. В настоящее время в данном регионе складывается тревожное и опасное положение: он заполнен сверх всяких пределов разрушительными вооружениями, в том числе ядерными, превращен в арену военного противостояния. Это прямое следствие "неоглобалистских" устремлений США, проявляющихся в линии на свержение неугодных правительств, подавление национально-освободительных движений в угоду имперским амбициям.
3. Политика США в Средиземноморье идет вразрез с усилиями международного сообщества по укреплению безопасности в данном районе. Проводимый США курс на нагнетание военной напряженности, провоцирование региональных конфликтов, увековечение состояния конфронтации направлен против интересов народов, против укрепления мира во всем мире. Тревожными примерами такого курса являются политика США в отношении Кипра, Сирии, других стран этого района, поощрение ими агрессивных действий Израиля. Беспрецедентная антиливийская кампания достигла апогея в вооруженном нападении США на Ливию, суверенное средиземноморское государство - член Организации Объединенных Наций. Это акт прямой агрессии, грубейшее надругательство над международным правом, духом и буквой Устава Организации Объединенных Наций, общечеловеческой моралью.
4. Преступные акции США против Ливии нарушают безопасность и резко обостряют ситуацию в Средиземноморье, и без того взрывоопасном районе, и могут привести к тяжелым последствиям, выходящими и за его пределы. Белорусская Советская Социалистическая Республика самым категорическим образом осуждает агрессивные действия США и требует невозобновления подобных акций впредь.
5. Обеспечение безопасности в Средиземноморье должно явиться частью общих усилий для перехода к созданию всеобъемлющей системы международной безопасности, которая распространялась бы на все районы мира.
6. В дополнение к ранее изложенным предложениям и соображениям о мерах, которые способствовали бы укреплению безопасности и стабильности в этом регионе, Белорусская Советская Социалистическая Республика высказывается в пользу недавнего далеко идущего предложения СССР об одновременном и взаимном выводе из Средиземного моря военно-морских флотов США и СССР. Оно открывает возможность сделать важный шаг для разрядки напряженности в этом районе и создания благоприятных условий для дальнейшего продвижения к установлению здесь зоны мира, безопасности и сотрудничества. Необходимы безотлагательные переговоры по данному предложению. Последующие меры укрепления безопасности в районе Средиземноморья могли бы быть разработаны с учетом кардинальных советских предложений о ликвидации ядерного и других видов оружия массового уничтожения, содержащихся в Заявлении Генерального секретаря ЦК КПСС М.С. Горбачева от 15 января 1986 года.

7. В разработке и осуществлении мер по оздоровлению обстановки в районе Средиземноморья, наряду с существующими формами сотрудничества части государств этого региона, значительную роль могло бы сыграть и сотрудничество в более широких рамках, по аналогии с Совещанием по безопасности и сотрудничеству в Европе. При этом в такой работе могли бы принять участие, наряду со средиземноморскими государствами и государствами, прилегающими к этому району, США и другие заинтересованные страны.

8. Организация Объединенных Наций должна содействовать практическому продвижению вперед по пути превращения Средиземноморья в регион прочного мира, безопасности сотрудничества для всех.

#### ГЕРМАНСКАЯ ДЕМОКРАТИЧЕСКАЯ РЕСПУБЛИКА

[Подлинный текст на английском языке]  
[22 июля 1986 года]

1. Германская Демократическая Республика считает, что в ядерный век вопросы региональной и глобальной безопасности как никогда тесно связаны между собой. Сегодня отсутствие безопасности и нестабильность в одном регионе мира могут легко распространиться на другие регионы и тем самым стать фактором, ведущим к глобальной катастрофе. Поэтому задачей первостепенной важности в укреплении как международной, так и региональной безопасности по-прежнему является устранение угрозы ядерной мировой войны. Германская Демократическая Республика глубоко привержена делу решения этой задачи. Как подчеркнул Генеральный секретарь Центрального комитета Социалистической единой партии Германии (СЕПГ), Председатель Государственного совета Германской Демократической Республики Эрих Хонеккер на XI съезде СЕПГ, наша страна и в дальнейшем будет добиваться улучшения международного положения и возвращения к разрядке, проводя политику целенаправленного, ориентированного на достижение конкретных результатов диалога и сотрудничества.

2. В этот переломный момент необходимо предпринять глобальные и всеобъемлющие усилия в целях прекращения гонки вооружений на земле и предотвращения ее распространения на космическое пространство. В этой связи Германская Демократическая Республика приветствует предложенную Союзом Советских Социалистических Республик программу, направленную на полную ликвидацию ядерного оружия в мире к 2000 году и на создание всеобъемлющей системы международной безопасности; эта программа была дополнена предложением государств - участников Варшавского Договора о сокращении вооруженных сил и обычных вооружений в Европе.

3. Германская Демократическая Республика рассматривает укрепление безопасности и сотрудничества в Европе в качестве одной из основных задач своей внешней политики. При этом она исходит из той посылки, что судьба Европы нераздельно связана с судьбой района Средиземноморья в географическом, а также историческом и стратегическом плане. Сегодня в Европе противостоят друг другу две крупнейших военных группировки. Конфликт, развязанный в Европе, неизбежно приведет к катастрофическим последствиям для Средиземноморского района. С другой стороны, напряженность и очаги конфликтов, существующие в районе Средиземноморья, представляют собой постоянную и скрытую угрозу европейской безопасности.

/...

4. Германская Демократическая Республика глубоко озабочена сохраняющимся крайне взрывоопасным положением в этом районе, являющимся следствием империалистической политики конфронтации и массированного наращивания вооружений, наглядным проявлением которой явились недавние акты агрессии против Ливии.

5. Германская Демократическая Республика поддерживает все инициативы и действия, направленные на превращение Средиземноморья из района военно-политической конфронтации и напряженности в зону прочного мира, безопасности, добрососедства и сотрудничества.

6. По мнению Германской Демократической Республики, ряд предложений, выдвинутых государствами – участниками Варшавского Договора, открывают путь к нормализации положения в районе Средиземноморья. Таким образом, приводимые ниже предложения –

a) провести представительное совещание, аналогичное Совещанию по безопасности и сотрудничеству в Европе,

b) превратить район Средиземноморья в зону, свободную от ядерного оружия, и не размещать в нем никаких ядерных вооружений и средств доставки ядерного оружия,

c) обеспечить, совместно с Соединенными Штатами и другими западными государствами, надежные гарантии неприменения ядерного оружия в районе Средиземноморья,

d) ликвидировать все военные базы в этом районе,

e) распространить на район Средиземноморья меры по укреплению доверия, выдержавшие испытания в международной практике, –

могли бы явиться неоценимым вкладом в укрепление безопасности в Средиземноморье и, следовательно, в Европе.

7. В то же время Германская Демократическая Республика поддерживает все более активные усилия, направленные на ликвидацию очагов конфликтов в районе Средиземноморья. Она выступает за всеобъемлющее, справедливое и прочное урегулирование ближневосточного конфликта путем коллективных усилий и поддерживает предложение о созыве международной конференции под эгидой Организации Объединенных Наций с участием всех заинтересованных сторон, включая Организацию освобождения Палестины.

8. По мнению Германской Демократической Республики, одним из путей, ведущих к решению кипрского вопроса в его международных аспектах является предложение о созыве представительной международной конференции в рамках Организации Объединенных Наций, в которой могли бы принять участие представители обеих общин Кипра, Греция и Турция, а также члены Совета Безопасности Организации Объединенных Наций и другие государства, в первую очередь неприсоединившиеся страны.

9. Германская Демократическая Республика поддерживает с государствами Средиземноморья широкие двусторонние связи. Они включают политический диалог и экономическое, научно-техническое и культурное сотрудничество.

10. Являясь государством – участником Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе, Германская Демократическая Республика участвует в различных формах многостороннего сотрудничества в районе Средиземноморья, начало которому было положено на Совещании. На Мадридской встрече государств – участников Совещания Германская Демократическая Республика поддержала предложение о проведении нового совещания экспертов и приняла активное участие в работе семинара, состоявшегося в Венеции в октябре 1984 года.

11. Кроме того, Германская Демократическая Республика поддерживает предпринятые в рамках Экономической комиссии для Европы и Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры инициативы, направленные на расширение экономического, научного и культурного сотрудничества в районе Средиземноморья.

#### УКРАИНСКАЯ СОВЕТСКАЯ СОЦИАЛИСТИЧЕСКАЯ РЕСПУБЛИКА

[Подлинный текст на русском языке]  
[14 августа 1986 года]

1. В настоящее время, как никогда ранее, необходимы решительные действия, конкретные меры с тем, чтобы переломить к лучшему ход международных событий, прекратить гонку вооружений, приступить к созданию всеобъемлющей системы международной безопасности. На достижение этих целей направлен ряд новых энергичных акций и инициатив Советского Союза, других стран социалистического содружества.
2. Важное место в комплексе вопросов укрепления европейской и международной безопасности в целом занимает проблема Средиземноморья, обсуждаемая в Организации Объединенных Наций вот уже в течение ряда лет. Приходится констатировать дальнейшее обострение обстановки в этом густонаселенном регионе земного шара в результате интенсивных милитаристских приготовлений США и проведения ими в жизнь пресловутой "доктрины неоглобализма". Это проявилось в актах агрессии Вашингтона против суверенной Ливии, вызвавших протест и негодование во всем мире, кампании шантажа против Сирии, вмешательстве во внутренние дела Кипра и других стран Средиземноморья.
3. Не спадает острота напряженности и на Ближнем Востоке, которую создают агрессивные устремления стратегического партнера США – Израиля, а также антиарабский антипалестинский курс Вашингтона.
4. Проведение подобной политики государственного терроризма в корне противоречит идее объявления Средиземного моря зоной мира, безопасности и сотрудничества, представляет угрозу всеобщему миру.
5. Положение дел в Средиземноморье, непосредственно примыкающем к Черному морю, прямо затрагивает интересы Украинской Советской Социалистической Республики.
6. Украинская Советская Социалистическая Республика неизменно выступает за превращение Средиземноморья из района военно-политической конфронтации в зону устойчивого мира и безопасности и решительно поддерживает предпринимаемые миролюбивыми государствами шаги по оздоровлению обстановки в регионе.

/...

7. Претворению в жизнь этой идеи способствовала бы, по нашему мнению, реализация на практике ряда конкретных мер, предложенных Советским Союзом. Они включают, в частности, распространение на этот район согласованных мер доверия, сокращение вооруженных сил, вывод из Средиземного моря кораблей-носителей ядерного оружия, отказ от его размещения на территории средиземноморских неядерных стран и принятие ядерными державами обязательства не применять такое оружие против любой средиземноморской страны, не допускающей у себя его размещения.

8. Крупным вкладом в ослабление напряженности в регионе могла бы стать реализация новой далеко идущей советской инициативы о выводе из Средиземного моря военных флотов США и СССР, а также предложения стран Варшавского Договора о сокращении вооруженных сил и обычных вооружений в Европе.

9. По мнению Украинской Советской Социалистической Республики, дальнейшие шаги по укреплению безопасности в этом районе могли бы быть определены с учетом советских предложений, содержащихся в Заявлении от 15 января 1986 года, о ликвидации оружия массового уничтожения до 2000 года.

10. Осуществление указанных предложений привело бы к созданию атмосферы уверенности государств Средиземноморского бассейна в своей безопасности, что явилось бы солидной предпосылкой для налаживания экономического, научно-технического и культурного сотрудничества государств этого региона, оздоровления международной обстановки в целом.

11. Украинская Советская Социалистическая Республика всемерно поддерживает усилия миролюбивых государств, направленные на уменьшение напряженности в регионе, и в этой связи с пониманием относится к инициативам неприсоединившихся стран, которые готовятся провести в нынешнем году на Мальте свою вторую конференцию. Принятию конкретных шагов по укреплению безопасности в Средиземноморье способствовало бы проведение и более широкого совещания по этому вопросу, аналогичного Совещанию по безопасности и сотрудничеству в Европе. В нем, помимо средиземноморских государств и государств, примыкающих к этому району, могли бы принять участие США и другие заинтересованные страны.

12. Организация Объединенных Наций может и должна внести свой вклад в нормализацию обстановки в регионе, укрепление доверия и безопасности, превращение Средиземноморья в зону устойчивого мира и сотрудничества в соответствии с призывом сороковой сессии Генеральной Ассамблеи в ее резолюции 40/157.

13. Со своей стороны Украинская Советская Социалистическая Республика выражает готовность и впредь активно содействовать практическому воплощению в жизнь идеи создания такой зоны.